



دوره هشتم تقنینیه

جلسه ۹

صورت مشروح

مذاکرات مجلس

(بدون مذاکرات قبل از دستور)

جلسه پنجشنبه ۲۷ بهمن ماه ۱۳۰۹ - ۲۷ شهر رمضان ۱۳۴۹

قیمت اشتراك سالیانه ۱۰۰ تومان
 خارجه ۱۲۰ تومان
 تك شماره: یکفران

مطبعه عباس

مذاکرات مجلس

صورت مشروح مجلس ۲۷ بهمن ماه ۱۳۰۹ * (بیست و هفتم و هشتاد و نهم ۱۳۰۹)

فهرست مذاکرات

- | | |
|--|---|
| ۱) تصویب صورت مجلس | ۴) شور و تصویب اعتبار سرب مسکوک و طبع اسکناس |
| ۲) تصویب اعتبار نامه آقای ذبیر سهرابی | ۵) طرح و تصویب لایحه استخدام دو نفر متصدی برای سرایخانه |
| ۳) معرفی آقای سیاح بیست و هفتم و نهم و تقدیم دو فقره لایحه | ۶) اقتراح برای خرید کت و کلاه برای سربانان |
| ۷) طرف آقای ذبیر ماله | ۷) موافق و دستور چاپ بده - قتم نامه |

مجلس هشت ساعت و سه ربع بعد از ظهر برپاست آقای دادگر تشکیل کردید

[۱ - تصویب صورت مجلس]

صورت مجلس پنجشنبه ۱۶ بهمن ماه را آقای مؤید احمدی (منشی) قرائت نمودند * * *

- | | |
|--|---|
| دلیس - آقای بروجردی | دکتر طاهری غیر ششبه ۳ احضار برای قرائت راپورت |
| بروجردی - قبل از دستور | دوسه انتخابات کروس در شبیه سوم مطرح شود |
| دلیس - در صورت مجلس نظری نیست (نایب دکان - کردید جریان انتخابات آنجا شرح ذیل است : | در تاریخ ۲۱ آذر ۱۳۰۹ انتخابات دوره هشتم |
| خبر (صورت مجلس تصویب شد | تقدیمه شهر کروس شروع و در تاریخ ۲۰ دی ماه |
| [۲ - تصویب اعتبار نامه آقای ذبیر سهرابی] | ۱۳۰۹ خانمه باقیه جریان انتخابات بر طبق موازین |
| دلیس - آقای دکتر طاهری | |

* عین مذاکرات مشروح همین جلسه از دوره هشتم تقنیه - (مطابق قانون ۸ آذر ماه ۱۳۰۰)

دائرة تد نویسی و تحریر صورت مجلس

* * * اسامی غائبین که ضمن صورت مجلس خوانده شده است :

غائبین : آهانه - نیوروش - مرانی - بابی - آه و رضا برهبری - انعمی - معصم سک - عدل - دکتر سگ - احتشابه زاده کلشانی - قراگوزلو - مسعود تاشی .

غائبین بی اجازه - آقایان حاج میرزا حبیب الله امین - حاج محمد رضا بهجانی - اقداری - آذینی - اعظم زنگنه - حاج علی آقا وهاب زاده - امدی - آه و رضا مهدوی - بوذر - بزمی - آقا زاده سبزواری - دکتر شیخی

دیر آمده با اجازه - آقای عبدالصمدی خان دنیا

دیر آمدگان بی اجازه - آقایان : ملک مدنی - یونس آقا وهاب زاده

قانونی بوده و در حوزه مزبور ۹۰۶۸ ورقه شرفه توزیع و اخذ رای شده و در نتیجه آقای میرزا علی اکبر خان دبیرهای باکثرت ۹۰۳۹ رای میبنداندگی دوره هفتم مجلس شورای ملی از گروس منتخب شبه سوم صحت جریان و نمایندگی معظم له را تصدیق و اینک خبر آنرا تقدیم مینماید.

رئیس - موافقتین با محبت انتخاب آقای دبیر سه ای قیام فرمایند

(انخاب قیام نمودند)
رئیس صوبه شد آقای وزیر مالیه

۳- معرفی آقای سیاح به سمت معاونت و تقدیم دو نفر لایحه از طرف آقای وزیر مالیه

وزیر مالیه (آقای تقی زاده) - اولاً میخواستن آقای سیاح را ثانیاً به معاونت وزارت مالیه معرفی نمایم (صحیح است) ثانیاً دو نفر لایحه قانونی دارم که میخواهم تقدیم کنم یکی راجع بهسکوله معیوب است آقایان شاید کم و بیش مسیوق باشند که مسکوله معیوب را دولت جمع آوری میکند ولی این مسئله متضمن یکقدری نثررانی بوده است یعنی بایستی آنچه را که از این کم میشود برای تجدید در شرایطی با آن تجدید نماید این اشکال که در آنرا جای او یکگذارند یا از اسامی مأخذ چیزی کم نشود یک لایحه تنظیم شده است که این کار را مرتب میکنند و وقتی که طبع و توزیع میشود آقایان بیشتر از قضیه مسیوق میشود و مطلب خودش مشروح و مفصل است و محتاج به مطالعه وقت است لایحه دو راجع است به تأدیبهائی که در هذالسنه دولت شاید مجبور بشود بکنند یعنی در بعضی تأدیبه هائی که باسماز خارجی میکند مثل حقوق ماورین در خارجه یا بعضی تأدیبه های دیگر که ارتباط با دولت دارد. این هم چون در بودجه مأخذ معینی دارد و شش تومان نوشته شده است وقتی که رخ بالا میروند برای دولت مشکل خواهد بود برای اینکه مجلس شورای ملی تصویب کرده است که پاسد تومان ششصد تومان بفلان چیز خرج کنیم

مذاکرات مجلس

رئیس - خبر کبسیون بودجه راجع به خارج طبع و نشر اسکانس های جدید مطرح است

کبسیون به وجه لایحه ۴۵۲۲۹ دولت را باحضور آقای تقی زاده و وزیر مالیه مطرح شور قرار داد نظر باینکه در مبلغ اعتباری که تقاضا شده بود در لایحه صریح نشده بود آقای و وزیر مالیه مبلغ اعتبار را معلوم و با اصلاحاتی بشرح ذیل صوب و خبر آن تقدیم مجلس شورای ملی میشود.

ماده واحد - بوزارت مالیه اجازه داده میشود مخارج طبع و نشر و حمل و نقل و توزیع اسکانس جدید که بموجب قانون هشتم خرداد ۱۳۰۹ باید منتشر شود و ضرب و حمل و توزیع انواع پولهای مسکوک جدید مطابق قانون مورخه ۲۷ اسفند ۱۳۰۸ و با تمهات آن قبضه دوا اصل آن پولها و عبار آن و معارف مربوط بکنترل شراجهت و بنای عمارت و تعمیرات آن بودجه شراجهت در سال ۱۳۰۹ و ۱۳۱۰ تا مبلغ دو بیست و بیست هزار لیره انگلیسی پرداخته و کلیه عیادت پول مسکوک نقره و مس

و یکل یعنی معادل قیومی را که در اوزان آن بین پولها برآمده داده میشود بحساب و وجه ذخیره اضافه نماید. وزیر بدولت اجازه داده میشود که آنچه را که بطور ضرورت ناچار برای مصارف مذکور در فوق از فرغ ذخیره مملکتی اخذ شده بحساب خرج قطعی از محل اعتبار مذکور محسوب داشته و آنچه از بودجه جاری مملکتی در هذالسنه برای این مصارف پرداخته شده از بودجه برسرکت نموده و معادل آنرا نیز از محل اعتبار فوق بایادانت هذالسنه رد نماید.

رئیس - ماده واحد مطرح است. آقای ضابطیانی دنیا

طباطبائی دنیا - بنده با ماده موافقت ولی یک سوالی از آقای غیر کبسیون بودجه داشتم در لایحه دولت مبلغ اعتبار تعیین نشده است این جا مبلغ اعتبار که تعیین شده با لیره انگلیسی تعیین شده است اساساً تصویبات مالی مملکت باید بیول خود مملکت باشد چه اینکه این تعیین با لیره انگلیسی شده است چیست ؟ یک سوالی هم از آقای وزیر مالیه داشتم که آن راهم دسورت امکان توضیح بدهند که مبلغ ذخیره مملکتی به لیره چندتر است چه میلی است و در کجا است و فرغ سالیانه این مبلغ هم چندتر است ؟

وزیر مالیه - این سوال اولی که فرمودند اگر چه بعنوان غیر کبسیون بوده ولی بنده میتوانم جوابش را عرض کنم. اگر چه سورت مطلب و ظاهران صحیح است ولی با قول معروف نزاع لغلی است خود پول ذخیره که میگوینم غیر از مبلغ مختصری که شاید در حدود صد هزار تومان باشد باقیش لیره است و فرغ آن هم بایره عاید میشود و این را باید همین بکنیم که تا چه میزان و این را با ساسی بنده قبول می کنم اگر میل دارید پیشنهاد بفرمایید. معادل مبلغ دو بیست و بیست هزار لیره انگلیسی پول ایران این همین تعداد در خصوص بیول ذخیره تأدیبه میاید که از چند سال باینطرف دولت بکنند از عیادت خودش را کنار گذاشته است برای ذخیره مملکتی و در یکی از بودجه های سنوایی این مطلب منظور شده است

که این را جزو عیادت جاری مملکت نه ای آورد و این پول فلان در ممالک خارجه و بانکهای معتبر معروض و برای نایب و اعتبار اسکانس است و هم آقایان ظاهرأ مسیوق هستند که بچه قصدی است بیهذه ذخیره مملکتی است و ما که مشغول نثر اسکانس ها و پولهای جدید هستیم بایستی که همیشه یک ذخیره ممتد بهمی داشته باشیم و این همان ذخیره طلائی است.

رئیس - آقای توفیق

توفیق - بنده این لایحه را که مطالعه کردم پیش خودم یک قدری تعجب کردم که یک اعتباری از برای طبع و نشر اسکانس های جدید خواسته اند بقیه بنده تبدیل بیول به طلا البته یک قانونی بود که از مجلس گذشت باید هم بشود ولی مقدمات این کار هم باید فراهم بشود بعد اسکانس طبع و نشر بشود البته ذخیره طلائی ما که بموجب قانون هشتم خرداد سدی مقدار باید داشته باشیم داریم و دولت هم البته تهیه کرده است ولی کلام در این است که این ذخیره در داخله مملکت است یا در خارجه ...

(یعنی از بایندگان - گفتند در خارجه)

توفیق - البته چون توضیح دادند که این در خارجه است همین قضیه باعث نگرانی است راجع به طبع و نشر اسکانس که در این لایحه تعیین شده امروز بنده هر چه صحبت کردم با آقایانیکه در این باب تخصص داشتند (من خود مملکت ندارم) مطلب از برای من روشن نشد زیرا آن تا تکلیف نوزادان صادرات آن تعادل نکند تبدیل بیول به طلا (طلائی هم در خارجه مملکت) به عقیده بنده هیچ موضوعی ندارد. اول دولت باید از برای اطمنان کار یعنی برای تبدیل نوزادان صادرات و واردات یک کاری میکرد و کلاً از این حیث تمام افسراد مملکت مطمئن بودند که واردات بر صادرات قانونی خواهد داشت بعد آنوقت تبدیل بیول و نشر اسکانس یک موضوعی داشت یعنی به عقیده بنده و ممکن است در اشتباه باشم آقای

۳ -

۴ -

وزیر مالیه در این باب توضیحی بدهند و بنده را از اشتباه بیرون بیاورند اولاً اگر این ذخیره در داخله مملکت و در بانک ملی بوده و وارده و صادره مملکت توازن ندانست چون ممنوع بود خروج طلا از مملکت هیچ نگرانی نداشت ولی چون این ذخیره در خارج مملکت است اینست که بنده نمیتوانم اطمینان پیدا کنم که وارده بر صادره توازن دارد و تمذیل صحیح در واردات و صادرات فراهم شده است چون بیست و هر ساله وقتی بارفام کمرگ لکنت کنیم می بینیم مبلغ کلیه قلم درشقی واردات این بانک بر صادرات اضافه داریم وقتی که اینطور شد البته بانک بی نقی چاپ میکنند و منتشر می نمایند از آنطرف تجار هم باین مملکت مال التجاره وارد کرده اند در مقابل توازن هم نشد و این تشاراج جمع کردند شاید دو سال ۳ سال دیگر طلای این تشاراج خوار شوند بانک هم ناچار است طلای این نشت ها را بدهد بعد از آنکه طلای این تشاراج داد وارده هم بر صادرات توازن نکرد آفتوق ت می شود و بالاخره بنده خواهانم حل این اشکال را بکنم که بعد چه میشود ذخیره از بیانات آفتوق وزیر مالیه حل شود دیگر اینکه موضوع تسیر در قیبه لیره هم که البته مربوط به همین طبع اسکناس و اینهاست این هم یک اسباب زحمتی برای اشخاصی که بخرج خودشان محصل بارو با فرستاده اند شده است و حالا که کپیون لیره را نه تومان تسیر برایش مین کنند است وفق که به بانک میروند و نت را میبرند از برای تبدیل لیره میکویند صحیح است ولی تغییر در اوضاع مایهها نشده است یعنی من ندارم بدم و این در واقع وقتی که کپیون لیره تسیری را همین میکنند تسیر هم اینقدرها ضرر برای بانک ندارد چون باید اشخاصیکه حقیقه مثلاً مریض فرستاده اند بارو یا اطفاالتان را برای تحصیل فرستاده اند دچار زحمت باشند در این باب میخواهم آفتوق وزیر مالیه یک توضیحاتی مرحمت فرمایند ...

دلیس - آفتوق و ثوق در خود ماده صحبتی بفرمایند
 ثوق - بل در این باب می خواشم آفتوق وزیر

یک توضیحاتی بفرمایند. بعد رسیدم سر این لایحه اساساً بنده از عبارت آخری آن چیزی نمی فهم و گمان میکنم یک جمله اش زیاد است نمیتواند بدوقت اجازه شود میشود که آنچه را که بطور ضرورت تا حال برای مصارف مذکوره در فوق از فرع ذخیره مملکتی اخذ شده بحساب خرج قطعی از عمل اعتبار مذکور محسوب داشته و آنچه از بودجه جاری مملکتی در هذالانت برای این مصارف برداشته شده از بودجه برکنش نموده و معادل آن را نیز از عمل اعتبار فوق بایانات هذله تصرف نماید.

این را هم بنده نفهمیدم خوبت توضیح بدهند.
 وزیر مالیه - مطلب دوم آفتوق و ثوق راجع باینکه لیره گران میشود یا نمیشود چون مستقیماً با این لایحه مربوط نبود فعلاً نمی توانم جوابی عرض کنم ثوقی مطلب اول شان که آیا موقع است که اسکناس طبع بشود یا نشود و اینهمه باز از یک حیث چندان مربوط باین لایحه نیست برای اینکه قبلاً مجلس شورای ملی تصویب کرده است دولت تصویب کرده است اینها همه مقرر شده است که طبع شود و در آن موقع اگر کسی این مسائل را پیش می کشد و می گوید که آیا موقع است که اسکناس واحد پول را ملاحظه کنیم و آیا موقع است که اسکناس نثر کشیم خودش مورد بحث بود و بحث می کردند و جوابش را هم میدادند ولی حالا آقایان مسلم شده است که واحد پول ایران بطلا تبدیل بشود و اسکناس طبع بشود. اما این نکته که توازن واردات و صادرات مملکت در ترح تاثیر دارد یا نه؟ این مسلم است آفتوقی و ثوقی پول ایران و حاکم پول ایران در تحت در تاثیر بود بکنی همین توازن واردات و صادرات یعنی عدم توازن واردات و صادرات تاثیر در هر مملکتی هم که واحد پولش طلا باشد تاثیر دارد - یکی دیگر هم این است که پول آدم یک چیزی باشد که زود تغییر قیمت پیدا نکند چون پول خود

تقریباً یک جنسی است و بیاید قیمتش فوق العاده بطور قاضح پائین و بالا برود مثلاً سرب یا غله باشد حالا در زمان های اخیر از چهل پنجاه سال باین طرف بتدریج ملاحظه کردند در ممالک دنیا که نقره ثبات ندارد و از ممانعت زیاد در می آید و هر روز فراوان میشود و مثل طلا یک حالت تقریباً ثابتی ندارد در زمان قدیم که نقره و طلا قیمتش بود یک باب بود و از ممانعت گرانها بود در آن زمانها این ها را انتخاب کرده بودند از برای میانه اجناس بعد دیدند که نقره دیگر از آن حیات دارد خارج میشود بایدهم می پولها را طلا قرار داد ممالک یکی بعد از دیگری واحد پول شان را طلا کردند. مملکت های خیلی کمی در دنیا دو سه تا بیشتر نمانده بودند که آنها واحد پولشان نقره بود که همینطور باقی مانده بودند که در این اواخر آنها هم بتدریج دارند طلای می کنند و کرده اند لهذا اسد پول هم بایستی مثل دنیا طلا بشود و تکیه گذاشتند خود طلا هم باز در سمنها اینطور میشود باشد که هر کس هزار اشرفی یا هزار پهلوی توی جیبش بکشد و راه برود باید یک ورق کاغذی و پولی باشد مثل تمام ممالک دنیا که قابل حمل و نقل باشد سندی هم داشته باشد یعنی در وقت باید اعتبار بدهد و طبع و نشر کند که هر وقت مردم میدهند در مقابلش بطلا بدهند یا پولهای ممالک دیگر را بدهند فرق ندارد و برای این است که برای حل یکی از این مسائل است که ما پول ما را طلا میکنیم مثل سایر ممالک دنیا و بعد از آن البته باید تمام احوال این مملکت متجدد و بهیچمستی هم نمی کنند که واردات مملکت ما با صادرات توازن داشته باشد و این نکته بسیار صحیح است و اگر در این باب تصمیمی باشد بر هر فردی شوجه است و او مسئول است و یک تصمیم کوچکی دارد در اینکه واردات این مملکت از صادراتش باینده چه فائض زیادت است البته کما سمل را دارد و یک چیزی است این مل و بقول معروف واجب عینی است اما آدم

بسر این لایحه وقتی که مامی خواهیم اسکناس طبع کنیم البته آقایان میدانند که هم طبع اسکناس و هم سرب پولها که در تازش را تصویب فرمودید در ممالک خارجه سرب شود یعنی هم و بیکل و هم تالیس یک شراغخانه موافق این زمان باستاین می زیاد در روزهای بزرگ در عرض این شراغخانه که خود بنده دیروز دیدم این رفته بودم که ما شینتپاش را کتند اند و بیرون گذاشته اند و تقریباً پندرد نیمخورد اینها از چهل پنجاه سال قبل است از ۱۹۲۹ قمری نباشد است و لازمه بود که ما شینتپاش های جدید بزرگی بیاوریم که هم پول نقره و هم پهلوی طلا در این جا شرب بشود و انشاء الله می غره و هر در این جا سرب می کشیم و همچنین شراب خانه را باید یک ترتیب جدیدی بدهند. سقف های مخصوصی که آتش ککری و سوزد سقف های مخصوصی از آهن درشت کشند که سوزد. شراب خانه را تماماً کتند اند و زمینش را شفته ریزی و سنتت میریزند ما شینت های بزرگ موتور های دیزل باید کار بکشند و این اعتبار را باید بکنند و مطابق این عخراج ما در بودجه اعتبار نداریم و ما فقط برای شراغخانه سده هزار تومان منظور کرده ایم این در واقع مثل این بود که اگر همین شراب خانه کار میکرد و همین مأموریتش بود و پولش و نفوس و نقلاتش و این ترتیبات هم وایش بود پس بود ولی این اعتبار کافی نیست از برای آن شراب خانه که ما منظور داریم و در آخر همین لایحه هم میکویند آنچه را که بطور ضرورت تا حال برای مصارف مذکوره در فوق از فرع ذخیره مملکتی اخذ شده بر گردانند. در همین زمان غیبت مجلس شورای ملی چون برای اسکناس دولت عجله زیاد دارد ما میخواهیم هر چه زودتر از او اسل (پنی از اوائل سال) هر چه زودتر ممکن است این اسکناس منتشر بشود و رایج بشود و پول های تازه هم برسد و آن چه که عجله ممکن بوده است دولت در این باب کرده است ما شینت های شراب خانه براه افتاده و امید داریم تا ده روز دیگر این جا باشد و برای اسکناس

هم معذورند که يك قطعی فرستیم و چون مجلس بطول بود بی‌توان علی‌الحساب از همان ذخیره مملکتی قریب سی و یک هزار لیره از همان فرع ذخیره مملکتی بی‌توان عاریت و قرض گرفته شده است که این جا دو باره قانونی میشود و این اجازه آقایان شامل آنچه که پرداخته شده است میشود. ملاحظه میشود که این اقسام هزار لیره هم خرج داشته باشد ما نمیتوانیم بطور قطعی همین یکم چنانکه در کمیسیون هم مذاکره شد شاید صد هزار صد و پنجاه هزار یا دویست هزار لیره یا سیصد و اربعمه کترب باشد بنا بر این دولت در بودجه اسامال جا ندارد البته در بودجه سال آینده هم نمی توانیم صد هزار تومان یا يك میلیون یا هشتصد هزار تومان برای کار شراب خانه و نشر اسکناس بگذاریم لهذا این جور خیال کرده است دولت که این پول این ذخیره ملالای که داریم البته برای تأمین اعتبار و نشر اسکناس خودمان خواهد بود ولی می خواهیم چون این مطلب هم مربوط است انزولین او يك مقداری خرج کنیم برای حقوق طبع اسکناس و برای نشر بان پولهای که در خارج شرب می کنیم و این عیارت را هم بطوری که آقایان ملاحظه می فرمایند در این شرحی که نوشته شده است که مخارج طبع و نشر و حمل و نقل و توزیع اسکناس جدید یعنی آنچه که مربوط است با اسکناس از این جا داده میشود و البته اگر ما يك کله را حذف کنیم یا اسکناس را فراموش کنیم يك قسمی پیدا میشود يك قسمت همای را جمع با اسکناس با شراب خانه از این جا داده شده و باز يك چیزی که فراموش شود برایش خرجی پیدا میشود که باز ناچار میشود که در بودجه عمومی مملکت حذف بزند و ما برای تبدیل کار آمدیم پیشنهاد کردیم آن چه که شرب و حمل و توزیع پولهای متروک جدید مربوط است و ما يتم آن که معنای همان قانونی است که تازه و اخیراً گذشت که پول و س و بيکل

رئیس - آقای کارزوی

کارزوی - توضیحی را که آقای وزیر محترم دادند بنده را از بعضی اظهارات بنیاز کرد فقط بنده خواستم سؤال کنم که این فرعی را که از ذخیره مملکتی دادید معادل هست با این مبلغی که اعتبار میدهد

وزیر مالیه - بل

رئیس - آقای طهرانی

طهرانی - بنده مخالف نیستم فقط در قسمتی که میگوید : معادل قبضی را که در ازاء آن این پولها برده داده میشود بحساب و وجوه ذخیره اضافه نماید البته وجوه ذخیره از برای مخارج مملکتی است که پیش می آید از آنجا خرج شود و میبایستی برای این موضوع یعنی مخارج طبع اسکناس و شرب مسکوک قانونی وضع شود و مبلغی از وجوه برای این کار تخصیص داده شود قانونی بگذرد که وجوه ذخیره نامینی در مقابل اسکناس باشد که دیگر توان از وجوه ذخیره مخارج نمود

مخیر - همینطور که نمایندۀ محترم فرمودند در موقی که اسکناس جاری میشود بعد قانونی خواهد گذشت و ذخیره که متناسب باشد باطبع اسکناس و نشرش پیشنهاد میشود و عوائد آنها هم همان عمل بر میگرد ولی بجای آن قانون نگذشت است و اسکناس طبع نشده است آنچه از این عمل عاید میشود ذخیره مملکتی بر میگردد بقیه بنادید که این عوائد را جزء عوائد مملکتی نیاوردند و بالاخره این وجهی که دراشت میشود عوائدی که از این جا حاصل میشود در جزء بودجه عمومی نیاوردند بر میگرداند ذخیره عمومی

رئیس - پیشنهادی آقای دیبیار سید است قرائت میشود.

اسامی رأی دهندگان

- آقایان : سید کاظم یردی - میرزا محمد طایفان تربت - میرزا محمد حسین تراب - زهری - امیر ابراهیم - اسد - غیر هردن - زوید احمدی - میرزا احمد خان صلاهی - لاریجانی - مقدم - دیر - سراس - آدینه خان - یار علی - حاج میرزا حسینخان - قاضی - محمد علی میرزا دولت شاهی - حسن علی میرزا دولت شاهی - سراب خان ساکبان - جعفری - مفتی - دهنستانی - پانزدها - افشار - دادور - خاوری - فتحه لاسانی - مسعود تهری - قوی - یاق - قنصل خان پختیار - دکتر شیخ - طایفی - خان - مولوی - طایبانی دیا - میرزا یاسر - دکتر سنک - افغانی - محمد تقی خان اسد - اجازو - ملک مدنی - رحمتا - امیر سیدخان پختیار - مسعودی - خراسانی - وهاب - دانه - میرزا محمد خان - وکیل - یونس افشاری - میرزا محمد تقی خان قزوینی - یونس خان - میرزا - میرزا - دکتر افتخار - محمد شیخی - میرزا سید محمد محیط - درویشی - میرزا تیمور - مصمیم - کنج - بنگداری - نواز - آملی - قرشی - جیبی - هزار جیبی - قزوینی - میر سید احمد - چهانی - دکتر نقان - طهرانی - شریفی - دکتر طهرانی - طباطبائی - وکیل - میرزا سادفان اکر - رضا نظیان پاشای

۵ - طرح و تصویب لایحه استخدام دولتی مخصوص برای امور شربخانه

ولیس - خبر کیسیون بوجه دوپنجه دائر با استخدام دولتی بجه آلمان برای کارخانه شربخانه مطرح است

خبر کیسیون

کیسیون - بوجه لایحه ۴۵۲۲۵ دولتی را مطرح شور فرار و با مختصر اصلاحاتی با حضور آقای وزیر مالیه صوب و غیر آرا یشرح قبول تقدیم مجلس شورای ملی مینماید

ماده اول - مجلس شورای ملی استخدام میسور بریت مرئس و ویلهم بوختر بجه دولت آلمان را برای کارخانه شربخانه بدعت سه سال صوب مینماید ابتدای خدمت مشارالهما از روز ورود بظهران محسوب میشود

ماده دوم - حقوق میسور بریت مرئس و ویلهم بوختر هر یک ماهی دویست و بیست دولار است که مطابق نرخ رسمی پول ایران تبدیل و پرداخت خواهد شد - بعد از تبدیل واحد پول ایران بریال حقوق مشارالهما معادل حقوق مزبور بریال تأدیبه خواهد گردید

ماده سوم - برای مخارج مسافرت میسور مرئس و ویلهم بوختر از آلمان به طهران هر یک دویست و پنجاه دولار داده میشود و بعد از انقضای مدت استخدام مشارالهما نیز معادل همین مبلغ برای مخارج معاودت داده خواهد شد - چنانچه میسور مرئس و ویلهم بوختر مأموریت پیدا کنند که در داخله مملکت ایران مسافرت نمایند خرج سفر آنها مطابق نظامنامه های مربوطه به مخارج مسافرت پرداخت خواهد گردید

ماده چهارم - میسور بریت مرئس و ویلهم بوختر هر یک سالی یک ماه حق مرخصی با استفاده حقوق خواهند داشت و چنانچه در دو سال اول خدمت خود از مرخصی استفاده نکنند میتوانند در سال سوم از مجموع مرخصی ها یکجا استفاده نمایند

ماده پنجم - در صورتی که دولت ایران کثرتنرات آنها را قبل از انقضای مدت فسخ نماید علاوه بر خرج

سفر معاودت معادل حقوق سه مامه آنها را نیز به آنها می پردازد ولی هر گاه الفاء کثرتنرات در نتیجه دخالت آنها در قضایای داخلی مملکت با اشتغال مشارالهما با امور سیاسی باشد خرج سفر معاودت و حقوق سه مامه مزبور داده نخواهد شد

ماده ششم - چنانچه میسور بریت مرئس و ویلهم بوختر در ضمن مدت استخدام خود مریض شوند بطوریکه کسالت آنها از سه ماه تجاوز نماید و مطابق تصدیق طبیسی که وزارت مالیه معرفی کرده باشد از انجام وظیفه باز مانده و نتواند خدمت خود را در ایران ادامه دهند دولت میتواند رأساً یا به تقاضای خود آنها به کثرتنراتن خانه دهد در اینصورت حقوق تا تاریخ فاقو کثرتنرات بالفاسم مخارج معاودت مذکوره در ماده ۳ داده خواهد شد

ماده هفتم - سایر شرایط کثرتنرات مستخدمین مزبور مطابق قانون ۲۳ عترب ۱۰۳۹ بوده و وزارت مالیه مأمور اجرای این قانون میباشد

ولیس - خبر کیسیون امور خارجه هم قرائت میشود

خبر کیسیون

کیسیون امور خارجه در جلسه چهارم شنبه ۱۵ بهمن ماه ۱۳۰۹ لایحه دولت را راجع به استخدام دولتی آلمانی میسور بریت مرئس و ویلهم بوختر برای کارخانه شربخانه مطرح مذاکره قرار داد و از لحاظ ملیت آنها موافقت نمود

ولیس - شور در کابینت - عالی ندارد (نایندگان - خیر) رای میگیریم برورد در شور مواد آقایان موافقتن قیام فرمایند (اغلب قیام نمودند)

ولیس - تصویب شد - ماده اول:

ماده اول - مجلس شورای ملی استخدام میسور بریت مرئس و ویلهم بوختر بجه دولت آلمان را برای کارخانه شربخانه بدعت سه سال صوب مینماید ابتدای خدمت مشارالهما از روز ورود بظهران محسوب میشود

دشمن - بنده خجاستم از آقای وزیر مالیه توضیح بخواهم که استخدام این دو نفر برای انجام چه کاریست و سمت آنها در شربخانه چه خواهد بود

ولیر مالیه - اینها استاد کار کبر هستند که بریای دورات کلی شربخانه و نصب و بکار انداختن ماشینها و امور تکنیکی و مکانیکی شربخانه و هر کاری که مربوط به شربخانه است و اینها سر رشته از امور شربخانه دارند و نیز اینها مسئول کار خواهند شد

ولیس - آقایان موافقتن با ماده اول قیام فرمایند (اغلب قیام نمودند)

ولیس - تصویب شد - ماده دوم

ماده دوم - حقوق میسور بریت مرئس و ویلهم بوختر هر یک ماهی دویست و بیست دولار است که مطابق نرخ رسمی به پول ایران تبدیل و پرداخت خواهد شد بعد از تبدیل واحد پول ایران به ریال حقوق مشارالهما معادل حقوق مزبور بریال تأدیبه خواهد گردید

ولیس - آقای دشمن

دشمن - آقای وزیر مالیه تمام جواب ها را مرحمت نکردند اگر چنانچه فقط برای فسخ ماشین ها باشد به مبلغ بنده سه ماه یا چهار ماه کافی است که این ماشین ها را نصب میکنند بنده هم بنده میخواستم دلیل لزوم استخدام آنها و ایندعت را فرموده باشند که بفهمم از این جهت ضرورت میکند که جواب ایشان کافی نبود و بنامه اول حقوق آنها با پول خارجه مستحسن نیست و منیب این بود که همین الان تسعیر و تعیین شده باشد

ولیس - عرض میکنم این قسمی را که راجع به حقوق فرمودند که به پول ایران تسعیر شود این میشود زیرا که زیاد میشود گاهی دهشاهی گز که زیادتر در موقعی که مستخدمین امریکائی بودند قرار داد بدین شد که تومان دولا را بکشاید جزئی که بوزن باشد محسوب میشود بعد واسطه اینکه دلار قوی کرد اینها حاضر نشدند که حقوقشان را بدالار بدیند خلاصه ما بواسته اینکه پول ما نقره است و تنزل بیاضی بکنند و غیره اول بماند را بریال و بهاری تبدیل

تکراره این و متزاول است اینها حاضر بدیند که اینها پول استخدام شوند و در ماده تصریح شده است که وقتی که واحد پول ایران بریال تبدیل شد بریال حقوقشان را بدیند و اما واضح بفرمودم که ما در دنیا اینها علاوه از اینها ماشینها تخصصی در ضرب هم دارند چون باید مقدار زیادی پول ضرب شود با آن کشور مخصوصاً کسور زیاد دارد چنانچه وقتی که قانون را ملاحظه فرمودید که به ملیونیم کسور می رسید اختلاف زیادی داشت و ایندعت که شریف پول جدید میشود و مقدار زیادی باید ضرب شود این تخمصر را دولت لازم خواهد داشت که این کار را بکنند

ولیس - آقای روسی

روسی - عرض کردم بنده اصلاً در این قسمت عرض ندارم عرض بنده فقط راجع به ۲۲۰ دلار است بطوریکه آقای معارون در کیسیون بوجه توضیح دادند و آقای وزیر فرمودند در جواب آقای دشمن اینها سر عمل هستند وقتی اینطور باشد اینقدر حقوق نباید به اینها داده شود ما منحصراً از جهت برای جایگزینی آوردن اینها به ما چهارم تو مان بنابر این بنده تصور میکنم که این حقوق برای اینها زیاد است و یکی هم راجع به خود دلار است که حقوق به اینها داده میشود خوب اینها این پول را در همین مملکت میخوانند خرج میکنند واحد پول مامم در قران است چه علت دارد که مایجوریت دولار بدیابوریم باید گفت ماهی دویست و بیست تومان زیرا اگر ما بیوسیم دلار هر روز باید مطابق مانی او تسعیر کنیم این معنی ندارد باینکه ممکن است گفته شود که حد اکثر حقوق مستخدم مزبور از حد تو مان تجاوز نکند این قید هم نشده است و من اینها را همه در زین مملکت میدام و علت اینکه برای چه این ترتیب کثرتنرات مینماید و یک نفر خارجی که در یک مملکتی می آید با پول خودمان معامله نمیکند عرض کردم این پول این جا را خرج میکنند چهطور اینطور باید عمل کرد ولی منتظر یک توضیح جامعی هستم که در واقع بنده در اتقاع حدت و منافعت بیوم نه اینکه طوری بفرمایند که بنده قانع

بنام در هر صورت میل دارم توضیح جامعی داده شود که قانع شوم.

ولتر مالیه - بنده این جا (پشت کرسی نعلق) آدمم تا توضیح جامعی که ایشان میخواهند خدمتشان عرض کنم اولاً بنده هیچ انتظاری نداشتیم که در این ۲۲۰ دلار اینقدر مفاد کسبیم برای اینکه بعضی چیزها است که واقفان کمال مسأله مامله دربار از یک شخص یا شخص دیگری نیست چلی خورای مل و دولت ممالورویک برای امپراتور ابراهی از حوض مرواح و حقوق معین میکند باید اعدا شود و منصفانه خودش معین کند که آیا امیر این را این میکند یا نیکند که گاهی از هزار دلار هزارو پانصد دلار صحبت میشود آقایان میگویند زیاد است ولی وقتی که بعد کفر آمد ۲۲۰ دلار که در واقع همان ۲۲۰ تومان سابق است که با شفاغ که آنجا خانه دارند میدهم مثلاً ۲۵۰ تومان میدهم یک کسی که از مملکت خارج بیاید بداند منصفانه بداند که این آدم اهل و عیال دارد و در مملکت خودش خانه دارد زن و بچه دارد باید بمحل خودش پول بفرستد خانه اش باید بدهد در اینجا و شاید باین قسمت گذارش ننود در باب این قسمت ها باید ملاحظه بشود و در باب این اشخاص که بنده معتقد هستم اشخاص بسیار قابل هستند و بنده خوشترم که ما این اشخاص را اجیر کرده ایم و استفاده کرده ایم که میخواهم با آقایان عرض کنم از این فرصت ها باید استفاده کنیم و بطور کلی باید عرض کنیم که بلکه بطور کلی برای اهل مملکت خودمان عرض کرده باشم که استفاده هر عملی یا استفاده از کسی فراتر از این مملکت ما نباید بیشتر است از استفاده یک اشخاص عالی رتبه و باید اینکه کالیته چندسالی لازم است که اینها داشته باشند ای کاش میتوانستیم برای کارها همیشه از اینها استفاده کنیم (صحیح است) چنانچه آنسال که یک قدم جلوتر هستند در نظر فرمایند از همین کارها کرداند و بنده نمیخواهم شرح دهم و همین کاری است که البته شاگرد ما شنید میبکند و اهل مملکت آموخته می شود.

این قیل سناج بنده در روز آجا بودم و نمودیدم که لباس عملی که پوشیده بود خودش کار میکرد و کسی زبان فارسی را یاد گرفته بود نشان میداد عمل باو مانوس شده است کارگر صمیمی است و نظیرش را بدین این مملکت نمیتوانیم پیدا کنیم این کار کرده و ورزیده و متخصص اینکار است و خیلی فایده اش از یک مهندس بیشتر است و این هم همیشه کار خواهد داشت تا اینکه مرضی این کار را بپسوند در واقع این مانشاپو چرخها را اداره خواهد کرد و این اشخاص از همان کارخانه هستند که ما مانشاپو داشتیم و خوب واقفند بر کار خودشان حالا آدمی سر دلار این دیگرند برای خودم عرض کنم که اینقدر این را بدی می دانم که حالا هر کس عقیده داشته باشد پاشن و هیجان داشته باشد کاری به آن ندارد - شما می فرمایید که ما پول خودمان کثرت کنیم و بزرگترند که اینها این جا پول خرج میکنند پس چرا ما دلار معین کنیم - ما نمیگنیم که در این جا به آنها دلار میدهم - خبر اینجا قران میدجوولی آنها که این جا خرج میکنند باید از پول منگتک به اینها بدهیم چقدر؟ میگویم هیچ چیز معلوم نیست چه قدر؟ باید یک میزانی معین کرد آن میزان را عرض کردم که یک فنشنش را باهل و عیالش خواهد بدهد شما میفرمایید که بنویسم ۲۲۰ تومان یا ۲۵۰ تومان الا آن یک لیره ۲۵۰ تومان شده عرض کنم اگر چنانچه سینه قبل آورده بودیم چقدر می نوشیدند آفریقا هم میگنید چه قدر تومان؟ این بدینست مد نظر آن گفته است تومان مواجش کم می شد این خارجی ها که اینجا می آیند شاید دو توقع ازنا داشته باشند من نسکوم حقات و بعضی ها آرزوهای نادرته بعضی ها میگویند پول مارا ببین لیره بدهید یا دلار بدهید ما این را دانشی ننویسیم اما اگر بگویند یک پای نایب بگذار بست تومان هشتد هر یک لیره بگویند تو مان هشتد بست تومان هشتد هر چو می خواهد تفریح کند این فرض است نه به آن باالی می رود نه به آن پائینی اما ولیک جای ثابتی معین کن که من هم بدانم که چه میگویم بعضی ها ممکن است که خانه شان را آنجا و بکنند خانه تازه پیدا کردن مشکل است این اشخاص مخصوصاً در باب همین دو نفر اینها می آمدند

بگنندی همسوار خارجه میخواستند قاشا و اسدعا میکردند پرلدارا بدهند که یک چیزی برای اهل و عیالمان بدهیم و همین در روز همین میگفتند که گفته بودند ما نمیخواهیم از اینجا برویم میخواهیم اهل و عیالمان را باوریم اینجا اینجا مردمان قاشی هستند و این چیزی نیست که خود موارد برای بست تومان پنجاه تومان صحبت شود و گمان میکنم خیلی منصفانه است در واقع کاری را که بلد باشد ارزش دارد به عقیده بنده (صحیح است) - مذاکرات کاتبی (است)

ولیس - آقایان که با ماده ۲ مواقت دارد قیام فرمایند (اکثر برخاستند)

ولیس - تصویب شد. ماده سوم قرائت میشود: ماده سوم - برای مخارج مسافرت مسو مرس و ویلهم بوختر از آلمان به طهران هریک ۲۵۰ دلار داده میشود و بعد از انقضاء مدت استخدام مثنارالیها نیز معادل همین مبلغ برای مخارج معاودت داده خواهد شد - چنانچه مسو مرس و ویلهم بوختر ماموریت پیدا کنند که در داخله مملکت ایران مسافرت نمایند خرج سفر آنها مطابق نظامنامه های مربوطه به مخارج مسافرت پرداخت خواهد کردید

ولیس - آقای روسی

دویمی - عرضی ندارم.

ولیس - در ماده دوم نظری نیست (گفته شد - خبر)

مواقفین باماده سوم قیام فرمایند (اغلب قیام نمودند)

ولیس - تصویب شد. ماده چهارم قرائت میشود.

ماده چهارم - مسو بررت مرس و ویلهم بوختر هریک سالی یک ماه حق مرضی با استفاده حقوق خواهند داشت و چنانچه در دو سال اول خدمت خود از مرضی استفاده نکنند میتوانند در سال سوم از مجموع مرضی ها یک جا استفاده نمایند.

ولیس - مواقتین باماده چهارم قیام فرمایند. (اکثر برخاستند)

ولیس تصویب شد. ماده پنجم قرائت میشود.

ماده پنجم به در صورتیکه دولت ایران کثرت آنرا بپا را قبل از انقضاء مدت تسخ نماید علاوه بر خرج سفر معاودت معادل حقوق سه ماهه آنها نیز با آنها بپردازد ولی هرگاه انقضاء کثرت در نتیجه دخالت آنها در مانشاپو داخل مملکت با اشتغال مثنارالیها مامور سیاسی باشد خرج سفر معاودت و حقوق سه ماهه مزبور داده نخواهد شد.

ولیس - مواقتین باماده پنجم قیام فرمایند. (اغلب قیام کردند)

ولیس - تصویب شد. ماده ششم قرائت میشود.

ماده ششم - چنانچه مسو بررت مرس و ویلهم بوختر در ضمن مدت استخدام خود مرضی شوند بطوریکه کسالت آنها از سه ماه تجاوز نماید و مطابق تصدیق طبیبی سکه وزارت مالیه معرفی کرده باشد از انجام و تلیقه باز ماند و نتواند خدمت خود را در ایران ادامه دهند دولت میتواند رأساً یا بتقاضای خود آنها به کثرت ایشان خاتمه دهد که در اینصورت حقوق تا تاریخ لغو کثرتان بنامه مخارج معاودت مذکوره در ماده ۳ داده خواهد شد.

ولیس - آقای روسی

دویمی - عرض کنم این جا یک نفسی می بینم که میتوانست اگر مرضی شدند طبیبی که وزارت مالیه معین یا معرفی نمیشد وزارت مالیه یک طبیب خاصی ندارد که این دست را داشته باشد که وزارت مالیه باشد و البته برای اینکه باید یک تقابلی معین کنید باید یک کثرتانی به بندهید برای آقا یکسال یک مبلغی پیش بدهید یا یک مبلغی بطور دیگری پیش بدهید تا در یک موقع که مورد احتیاج است اماما صاحب کل در مملکتشان دارم واقعا مورد اعتماد هم هست از صدر تا ذیل آنها هم طبیب هستند از رئیس تا پائین و بهتر این بود که در این قسمت ها تصدیق صحیح کل مملکتی را شرط نمیکردند و طبیب مخصوص وزارت نامه را موقوف و تبدیل تصدیق صحیح مملکتی میکردند.

مخبر (دکتر طاهری) - عرض میشود این چون مستخدم

وزارت مالیه است آلبان جهت تعیین راه و وزارت مالیه باید
میزنی کند وزارت مالیه هم مراجه بصدقه میکند مصدق
مهرتین را بین میکند و میخواهد بفرستد

رؤسی - بسیار خوب بنده قانع شدم

رؤسی - موافقین با ماده ۶ ایام فرمائید
(اکثر برخاستند)

رؤسی - صوبه شد ماده ۷ اقرا ت مشور

ماده مقنن - سایر شرایط اکثرات مستخدمین مزبور

مطابق قانون ۲۳ غرب ۱۳۰۶ بوده و وزارت مالیه مامور
اجرای این قانون میباشد.

رؤسی - در ماده مقنن هم مخالفتی نیست
(گفت شد خبر)

رؤسی - موافقین با ماده مقنن قیام فرمائید.

(اکثر برخاستند)

رؤسی - تصویب شد. شور در کلیات نانی است مخالفی
نیست (غیر آلبانی که با مجموع این قانون موافقت و روقه

سفید خواهند داد

(اخذ و استخراج آراء بعمل آمده ۸۷ روقه غنید
تعداد شد)

رؤسی - عده حاضر ۹۴ با کثرت ۷۸ رأی
تصویب شد *

۶ - اختراع برای فریبانی و غرض ایران بمناسبت عید فطر

رؤسی - پیشنهاد میکنند جلسه را ختم کنیم
ولی قبل از ختم جلسه ضرورت است که برای روز پنجشنبه

و شنبهات عید فطر استراحت بعمل آید (صحیح است)

(اقراع بعمل آمد و نتیجه قرار فطر حاصل شد)

آقایان: فاطمی - شریفی - جیشیدی - حاج علی اکبر

امین - حسنعلی میرزا دولت‌عامی - مسعود تاشی

میدرغی - توفیق - ایزدی - امیراعلم - حاج میرزا

حسینخان فاطمی - میرزا محمدعلیخان تروت - ملک
زاده آملی.

۲ - موقوع دستور جلسه بعد - ختم جلسه

رؤسی - بطوریکه عرض کردم پیشنهاد ختم جلسه
شده است اگر موافقت میفرمائید جلسه آینده چهارم

اسفند ماه سه ساعت قبل از ظهر باشد دستور موقوع
مربوط با اموال غیرموقوف ابلان خارج و لایحه آذربایجان

عبدالله ولی آقای فرش به بنده تذکر میدهند مراسم
تعریف هم بعمل آید بنا بر این تو به میگردارم اول

مسئله تعریف راجع به قسمتی که انجام ندهم است بعد
لایحه (صحیح است)

(مجلس ۱۰ ساعت و ربع بعد از ظهر ختم شد)
رؤسی مجلس شورای ملی - دادگر

قانون

مجلس شورای ملی
روزنامه مجلس شورای ملی

راجع به عوارض مربوطه به مسکوکات و اسکناس جدید و اعتبارات مخارج ضروری متروکات

در سال ۱۳۰۹ و ۱۳۱۰

ماده واحد - وزارت مالیه اجازه داده میشود مخارج طبع و نشر و نقل و توزیع اسکناس جدید
که بموجب قانون هجتم خرداد ۱۳۰۹ باید منتشر شود و ضرب و حمل و توزیع انواع پولهای مسکوک جدید

مطابق قانون مورخه ۲۷ اسفند ۱۳۰۸ و با مقتضات آن و قیمت اصل این پولها و اعتبار آن و مهارت مربوطه
به تکمیل شرایط و بنای عمارت و تعمیرات آن و بودجه شرایط در سال ۱۳۰۹ و ۱۳۱۰ و تکلیف بر آنچه در این

باین امور و بنا بطور کلی با تبدیل پول مسکوک و کاغذی ارتباط دارد با توجه از فرع و جوه ذخیره بانک ملی در سال
۱۳۰۹ - ۱۳۱۰ تا مبلغ دویست و نسیست هزار ایره انگلیسی پرداخته و کلیه عایدات پول مسکوک بقره قوسی و

تکلیف ببنی معادل آئینی را که در آراء این پولها برده شده بود و جوه ذخیره نباید بکار
و نیز بدولت اجازه داده میشود که آنچه را بطور ضرورت ناسال برای مهارت مذکورده در قریب از فرع
ذخیره مملکتی اخذ نماید بحد حساب خرج قلمی از محل اعتبار مذکور بحسب دانسته و آنچه از بودجه جاری مملکتی

در هذه السنه برای این مصارف پرداخته شده از بودجه برکت نموده و معادل آراء نیز از محل اعتبار فوقی عایدات
جده السنه رد نماید.

این قانون که مشتمل بر یک ماده است در جلسه بیست و نهم بیستم ماه بهمن و سیصد و شصت و سه
بموجب مجلس شورای ملی رسید.

رؤسی مجلس شورای ملی - دادگر

قانون

مجلس شورای ملی
روزنامه مجلس شورای ملی

استخدام مسیو رولت مرئس و ویلهم بوختر اتباع دولت آلبان برای کارخانه متروکات

ماده اول - مجلس شورای ملی استخدام مسیو رولت مرئس و ویلهم بوختر تبعه دولت آلبان را برای
کارخانه متروکات بعدت سه سال تصویب مینماید ابتدای خدمت مشار الیهها از روز ورود بطهران بحسب میشود.

ماده دوم - حقوق مسیو رولت مرئس و ویلهم بوختر هر یک ماهی دویست و بیست دلار است که مطابق
نرخ رسمی به پول ایران تبدیل و پرداخت خواهد شد بعد از تبدیل واحد پول ایران برپای حقوق مشار الیهها

معادل حقوق مزبور برپای تاقیه خواهد گردید.

ماده سوم - برای مخارج مسافرت مسیو رولت مرئس و ویلهم بوختر از آلبان بطهران هر یک دویست و پنجاه
دلار داده میشود و بعد از اقبضه مدت استخدام مشار الیه نیز معادل همین مبلغ برای مخارج معاودت داده خواهد

شد چنانچه مسیو رولت مرئس و ویلهم بوختر مأموریت پیدا کنند که داخله مملکت ایران مسافرت نمایند خرج سفر
آنها مطابق نظامنامه های مربوطه بمخارج مسافرت پرداخت خواهد گردید.

ماده چهارم - مسیو رولت مرئس و ویلهم بوختر هر یک سالی یکبار حق مرخصی با استفاده حقوق خواهند

رؤسی مجلس شورای ملی - دادگر

آقایان: مسیو شالی - مهرابی - یونس آقا وهاب زاده - درانی - میرزا محمد تقی طباطبائی - ابدی - میرزا محمد عبید

توابع - فتاحی - ایزدی - دکتر سنک - مهرابی - کفائی - ابوالحسن خان نیر - آراکلی - میر سید احمد مهرابی - لایقانی

ملک زاده آملی - طایبعلی - رگایی - میرزا حسین خان انصار - طایبعلی - دین موی - میرزا یونس - حائش خان - هنزار جریسی -

مصدم سک - محمد تقی خان احمد - محمدعلی خان خلیفار - سید مرتضی توفیق - دکتر شیخ - ناصری - یاشی - امیر ایرانی - ملک آرازی

اصیل - جندی - مفتی - دهستانی - آرتی جان یار علی - میر سید محمد معیط - وهاب زاده - میرزا محمد خان کورل - یات - فاطمی -

وهری - امیر حسینخان خلیفار - حبیبی - لایقانی - وهاب - مسعودی - غرامانی - میرزا احمد خان صغری - امیر نیو - دکتر ایشام

رضا قلیخان سامانی - حسنعلی میرزا دولت شامی - افسر - دادور - سهراب خان ساکینیان - بهکتمری - دکتر معاد معادان

سیسی - دبستانی - کرمانی - شریفی - میرزا صدقخان آکر - محمد علی میرزا دولتشامی - سید کاظم یزدی - میرزا فتح قوسی - میر
سهرابی - دکتر ملک زاده - قوسی - حاج میرزا حسینخان فاطمی - یات ماکو - قرشی - تروت - مؤید ابدی - دکتر آلبان - واکتر
طاهری - امیر موی - غفر فرزند

داشت و چنانچه در دو سال اول خدمت خود از مرخصی استفاده نکنند، بتوانند در سال سوم از مجموع مرخصی ها یکجا استفاده نمایند.

ماده پنجم - در صورتیکه دولت ایران کسورات آنها را قبل از انقضای مدت تسخیر نماید علاوه بر خرج سفر و معیشت و مبالغ حقوق - ماهه آنها را نیز بآنها میپردازد ولی هرگاه انقضای کسورات در نتیجه دخالت آنها در قضایای داخلی و ممالک یا اشتغال مشارالیهما با امور سیاسی باشد خرج سفر و معیشت و حقوق سه ماهه مزبوره داده نخواهد شد.

ماده ششم - چنانچه - بوربرت برنس و ویلهم بوختر در ضمن مدت استخدام خود در بیض شوند بهطوریکه کسالت آنها از سه تجاوز نماید و مطابق صدیق طبیبی که وزارت مالیه معرفی کرده باشد از انجام وظیفه بازماند و نتواند خدمت خود را در ایران ادامه دهد دولت میتواند رأی با مقتضای خود آنها به کسرتراشتان بخاند در اینصورت حقوق تا تاریخ لغو کسورات بانضمام خارج معیشت مذکوره در ماده ۳ داده خواهد شد. ماده هفتم - سایر شرایط کسورات معتمدین و زور و مطابق قانون ۲۳ غنرب ۱۳۰۱ اوده و وزارت مالیه باور و اجرای این قانون میباشد.

این قانون که مشتمل بر هفت ماده است در جلسه بیست و هفتم من ماه یک هزار و سیصد و نه شمسی تصویب و مجلس شورای ملی رسید.

رئیس مجلس شورای ملی - دادگر